Hoofd-redacteur . HARDJOSOBMITRO. DI SOERAKARTA PENGARANG R. M. Sorlbinan. DI BOJOLALI. • TIRTODANOEDJO di Betawi.

HARGA ABONNEMENT. 1 Taon f 9.— Berlengganan tida dapet koerang dari 3 boelan, dan berentinja misti pada pengabisan boelan: Maart, Juni, September dan December.

PEMBAJARAN D PINIA LEBIH DOELOE.

DARMO-KO]

Commissarissen dari N. V. Drukkerij BOEDI - OETOMO di SOERAKARTA. 1 M. Ng. Wiejohoesodo Telejoon no. 80. 2 M. H. Achmadhisamzarni Kahoeman.

. Moeat pertjakapan Boedi-Oetomo di Soerakarta

dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari Raja. Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. "Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA KANTOOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133.

BESTUUR BOEDI-OETOMO. Directeur en Administrateur:

Raad van behoer

H. M. BAKRIE.

Pembantoe: H. A. SIRADJ.

HARGA ADVERTENTIE:

1 Perkataan 4 cent, tetapi boeat moeatken advertentie tida dapet koerang dari f 1.- dimocat 2 kali. Berlengganan advertentie dapet harga lebih moerah. PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

HARAP DIPERHATIKAN.

Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE. Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

Ilmoe keséhatan. DIHIMPOENKAN DAN TERKARANG OLEH NICOLAAS.

GOENA DARMO KONDO. Samboengan D. K. No. 54.

Kroemo malaria itoe didalum badan manoesia moedah memenoehi seloeroeh toeboeh dari perdjalanan darah, terkadang kroemo malaria itos diam pada limpa orang, hingga limpa, itoe mendjadi lebih besar dari misti. Ada dalam limpa atau dalam darah kroemo itoe dapat beranak dari delapan hingga does poeloeh empat ekor, dan anak anak itoe didalam satoe, doea, tiga hari soedah beranak djoega seperti indoehnja, moedah kita mengerti, diantara beberapa hari sadja kroemo maluria soedah mendjadi bermiljoen didalam badan.

moek malaria, hanja sedikit kroemo malaria jang masoek dalam badan orang, akan tetapi kira kira sepoeloeh hari lamanja soedah

mendjadi berdjoeta djoeta.

nak dengan mengadakan kotoran, kotoran itos lalos memenoshi selosrosh tosbosh dari perdjalanan darah, kekotoran darah mendjadikan orang mendapat panas. Kalau binatang itoe beranak tiap tiap hari, orang mendapat sakit panas tiap tiap hari djoega, begitoe djoega kalau binatang itoe beranak tiap tiap does tigs hari, orang mendapat sakit djoega selang doea atau tiga hari.

Tatkala kroemo malaria itoe moelai beranak, diam sebagai mati, jaitoelah waktoe jang baik akan memboenoeh binatang itoe, karena jang sakit diobati tablek.

Orang menderita sakit panas malaria itoe roepanja poetjat, kekoeatan badannja koerang, subab darahnja dimakan oleh binatang 1t08.

Apa jang soedah direntjanakan diatas menerangkan kalau njamoek malaria tiada dapat membawa bibit penjakit kalau tidak ada orang sakit malaria, atau penjakit malaria tiada dapat mendjangkit kepada lain orang kalau tiada njamoek malaria.

Oleh karena njata bahwa njamoek malaria itoè dapat mendjangkitkan bibit penjamentjari daja oepaja soepaja seberapa boleh djangan digigit njamoek malaria, sebab selain menimboelkan penjakit, memang njamoek itoe mengganggoe kesenangan.

SEDIKIT AKAL AKAN MENDJAOEHI GOEDAAN NJAMOEK.

1. Segala pintoe, djendela dan lain lain djalan hawa masoek, baiklah ditoetoep dengan ram raman kawat jang aloes; pada waktoe malam segala ram raman kawat itoe tidak boleh diboeka, soepaja njamoek djangan masoek.

lain lain, kemoedian selamboe itoe ditoetoep, land. djadi selama tidoer tidak akan digigit nja-

moek. 8. Sebeloem masoek tidoer, dimana badan jang tidak tertoetoep pakaian, cempama, tangan kaki, itos dibasahi sedikit delain lain minjak jang berbace sengak, demikian itoe njamoek tidak begitoe soeka mendatang.

4. Dalam roemah diasapi dengan asap obat njamoek, asap merang, mantjoeng, dan lain lain jang asapnja berbace pedas. VIII.

OEGED OEGED.

Djika njamoek itoe berteloer, maka teloer-

oeged.

Adapoen oeged oeged itoe kepalanja besar, badannja pandjang, dan dekat pada poetjoek badannja ada alat bernapas. Oleh karena demikian bangoen badannja, maka kepalanja ada dibawah, oedjoeng badannja ada diatas, hingga alat bernapas itoe keloear dari moeka air, djadi oeged oeged itoe dapat bernapas.

gelam kedalam air, akan tetapi sebentar laalat bernapas itoe tidak dapat keloear dari air, oeged oeged tentoe mati, djadi, maskipoen oeged oeged itoe binatang jang hidoep terlaloe lama tentoe mati.

njamoek biasa. Oeged oeged dari njamoek nan. mularia letaknja ada diair tidak terbalik nja terapoeng hingga boleh dicempamakan bernapas.

Kira kira lima hari lamanja, keada'an badan oeged oeged itoe berobah, badannja bertambah besar, lagi ringan, dan alatnja bernapas pindah diatas poenggoengnja, lagi bangoen badannja bengkak, begitoe djoega alatnja bernapas itoe dikeloearkan dari moeka air. Djika badan oeged oeged soedah demikian, binatang itoe tidak bergerak seperti binatang mati. Selang beberapa hari lagi lamanja, lalos keloearlah njamoek,

BEBERAPA AKAL AKAN MENGHI-LANGKAN OEGED OEGED.

Maskipoen binatang itoe tidak mendjadikan kesoesahan orang, wadjib djoega orang mentjari daja oepaja akan menghilangkan oeged oeged, sebab binatang itoe asalnja kanlah sadja hadjat toean, karena motorfiet lah itoe. njamoek. Maka akalnja oempama:

itoe diboeboeh minjak tanah, hingga meme- dialan. noehi segala moeka air; kalau begitoe oeged oeged tidak dapat mengeloearkan alatl nja bernapas, tentoe matilah ia. Lain dari pada itoe njamoek betina tidak dapat berkit malaria, dari itoe seberapa boleh orang teloer disitoe, sebab kalau berhinggap hendak berteloer, kakinja terkena minjak, hingga dia tidak dapat terbang lagi; makin dia bergerak hendak melepaskan badannja, makin banjak bahagian badannja jang kena minjak, hingga sajapnja sekalipoen terkena minjak, kalau begitoe tentoe matilah njamoek itoe.

Akan disamboeng.

KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

Magelang. Dari sana diwartakan begini: Memoeliakan. Malam hari Rebotang-Tempat tidoer baiklah diberi berse- gal 30 boelan jbl. dikaboepaten diadakan fees- dan teroes muziek itoe berboenji disepanlamboe; tiap tiap hendak naik tidoer nja- ta oentoek prijaji Boemipoetera, dan mema- djang djalan, hingga sesampai di van de moek jang ada dalam tempat tidoer itoe kai kelenéngan boeat memoeliakan Seri Pa- Steuran baroe berhenti. dioesia semoea dengan memakai kain dan doeka j. m. m. Kg. Prinses Juliana di Neder-

dengan selamet.

Begitoepoen dikamar bola prijaji djoega ngan minjak kajoe poetih, minjak sere, dan toeroet beramai-ramai tajoeban boeat me- nja dari kota Jogjakarta ± 3 paal, arah kemoeliakan djoega, tetapi semalamnja jaitoe malam Selasa 29 April walaupoen tajoebannja itoe dengan seketika (dadaqan) sadja ta'oeroeng bisalah menghabiskan malam, malah ada jang sampai tidak komanan kerna ma- to-Spedarmo, kelihatan senantiasa toendjoek- sidentie Kediri, (kantoor-post Kediri.) lamnja soedah diganti siang hari.

bola itoe banjak ledennja.

Moerid sek. kl. I dikl. 7. Kelamanja dibiarkan terapoeng diatas air, atau di rin ramailah moeridi kl. 7 sama beromonglekatkan pada sampak sampak jang ada da- ngan dengan teman-temannja dan rospa*nja baharoe enam boelan lamanja mengepalai, kali dalam seminggoe, ja'ni pada hari Rolam air atau dilekatkan pada tepi tempat ada amat girang. Pennelis amat heran, sebab laloelah dihoendjoekkan keradijnannja itoe bo, Djemaat dan Minggoe, Hari itoe penoeair itoe, maka tempat teloer njamoek itoe beda dengan sabennja, dari itoe maka moe- kehadapan P. K. T. Inspecteur, dan dipohon- lis selaloe menanti kedatangan soerat ch ada pada air jang tenang. Teloer iti kira rid-moerid itoe penoelis dekati. Kemoedian kan soepaja sigera dianoegerahi diabatan bar jang penoelis tjintai itoe.

oedji boeat Kleinambtenaar.

ta'dapat itoelah wa'llahoea'lam.

Pada moela moela orang itoe digigit nja- laria berlainan dengan oeged oeged dari ladjar tidak dapat, itoelah nama tidak kai- ganja sekaliannja.

kepalanja ada dibawah, akan tetapi badan-lan tidak salah tanggal 7 dan 8 ini boelan Ingan sendirinja, akan tetapi sebab adil, de-Berdjoeta djoeta kroemo itoe kalau bera- waterpas; dan djoega mengeloearkan alatnja gelang, adalah seboeah motorfiet sedang tiap tiap hari dapat mengatahoei terang, sehingga pingsan, ada sedikit lama. Baiknja wadjib. lantas banjak jang menoeloengi, dan laloe dibawak orang dengan dokar poelang keroemahnja.

Pada esoek harinja djam 10, oleh padoetoean Decter Militair, dibawaknja keroemah bahaja.

Doegaan orang sakitnja itos 10 hari sadja, beloem djoega akan bisa baik.

Hai t. t. bangsa kita jang hartawan dan berhadjat akan membeli motorfiet, oeroengamat mengewatirkan, baik kepada jang me-1. Segala tempat air jung ada binatang ngendarai, macepoen kepada besertanja ber- dengan toercet senang hati dan mendoakan.

> Dan boekannja itoe sahadja jang telah merasakan ketjelakaannja, dehoeloe telah uda djoega disini seorang prijaji mengendarai motorfiet telah djatoeh terpelating hingga mendapat banjak loeka—sebab motorfietnja soedah mencebroek dokar. Maka sekarang motorfietnja djarang moentjoel dikendarai-

> Djadi di Magelang soedah ada 2 orang prijaji Djawa kena tjelaka oleh sebab motorfietnja jang masing-masing harga f 600.—

Metoek. Hari Kemis sore jbl. ± ada 12 orang moerid van de Steur jang membawa muziek kestation Magelang, boeat menghormat temannja jang habis mendapat kleinambtenaar examen di Semarang. Setelah trein pengabisan datang, lantas ramailah 12 orang anak itoe dengan memboenjikan muzieknja

Amoegeraha. Sahabat kenalan saja, jai-Adapoen prijaji jang toeroet feesta dika- toe R. S. alias R. Resodihardjo, Goeroe banboepaten ketjoeali jang ada dikota, djoega toe sekolah klas II No. 4 di Jogjakarta, dadari district. Djam 4 pagi baroe boebaran lam boelan Mei 1912 diangkat djadi kepala sekolah klas II jang baharoe, jaitoe di Gamping halte Patoekan Jogjakarta, jang djaoehbarat, dan kalau naik spoor tjoekoep lima cent sekali berdjalan. Ia seorang Goeroe bantoe boekan dari Kweekschool, tetapi selama dipegang oleh kepala sekolah Mas Ng. Karkan keradjinan, ketjakapan, mencercet pe-Nah itoelah menandakan bahwa kamar rintah kepala peri hal pekerdisan, kelakoe- soerat dikantoor-post tinggal diam didistrict annja baik dengan setianja. Maka sepandjang Modjoroto (djadi teritoeng pesoeratan diskepalanja mengamat-amati bahosa njata baik trict Modjoroto djoega). Adapoen ia datang dan radjinnja, senanglah hatinja, sedangkan dionderdistrict Gringging (Grogol) tjoema 3

kira setelah laloe menetas mendjadi oeged njatalah apa bila moerid itoe habis mene- kepala sekolah, serta dipohonkan tempat rima perintah dari goeroenja jang besoek jang dekut dari kota Jogjakarta, biar djangan boelan Poessa jang akan datang, hendak di- mendjadikan soesahnja dibelakang hari, sebab beranak banjak, ada jang tengah sekolah Be-Wah ja memper kalau moerid di ki. 7, landa, sekolah Djawa klas I dalam kota Jogjaakan dioedji boeat Kleinambtenaar, sebab karta, dan banjak lagi jang diterangkan oleh mereka itoe telah dapat bahasa Belanda 5 kepalanja hal ini, itoe, dan lain sebagainja. tahoen dari kl. 3 t/m kl. 7. Apakah soedah Konon chabarnja kepalanja itoe dengan memmentjoekoepi bahasa Belanda di kl. 7 boeat beranikan diri, beroelang-oelang dalam semenempoeh examen kleinambtenaar? Penoe- poeloeh boelan hingga lima kali menghadap Oeged oeged itoe sebentar sebentar teng- lis tidak bisa menerangkan, sebab tidak me- kehadapan P. K. T. Inspecteur dengan tiangetahoei gelat-gelitnja sekolahan kl. I. Gelar da segan memohonkan dia djadi kepala sekogi laloe naik poela mengeloearkan alatnja jekti besoek sadja kalau soedah kedjadian, lah, dan mohon soepaja diinspectie pekerbernapas, soepaja ia dapat bernapas. Kalau kalau banjak jang dapat, itoelah tanda bah- djaannja bagi menjatakannja, maka kamoewa soedah mentjoekoepi kalau banjak jang dian hingga dikaboelkan djoega permohonan kepalanja itoe. Sjoekoerl sjoekoerl Oentoeng-Hai moerid'kl. 7 disek. kl. I di Magelang, lah boekan? Moedah moedahan sahabat kedalam air, akan tetapi kalau ada dalam air hajolah moelaikan ini hari sadja kamoe ber- nalan saja itoe, bersenanglah dalam pekerladjar, djangan lagi teledor, soepaja djangan i djaannja, dengan selamat selandjoetnja ada Adapoen oeged oeged dari njamoek ma- menjesal dibelakang kali. Soedah radjin ber- di Gamping, begitoe poen kaoem koelawar-

Bahoessanja, angkatan itoe P. K. T. Ins-Montorfiet dengan grobag. Ka- pecteurlah jang maha wadjib memilih dekira-kira djam 1/2 disebelah lor Station Ma-Ingan mengingati bahoca kepalanja itoe jang dikendarai oleh seorang Prijaji Djawa soedah | peri hal keradjinan dalam pekerdjaan dan menoemboek seboeah geroozg. Muka jang tabiatnja pembantoe, telah begitoe berani mengendarai diatoeh terpelanting, sedang mo- beroelang oelang memohonkan sambil metorfietnja mendjadi roesak. Djatoehnja njatakan kebadjikannja, maka kedjadian di jang mengendarai terantoek boom gerobag, tolong, diloeloeskan djoega oleh jang ber-

Ja, sahabat pembantoe sekalian, jang boskan dari Kweekschool! soedi-apakah kime nja mengambil tauladan, sebab kalau telah njata segula keradjinan, ketjakapan, menoeroet perintan depala dengan setia dan sakit, akan diobatinja kerna loeka ada ber- kelakocannja baik, tiadakan oeroeng kelak kepali, jang memegangnja, tentoelah soedi mengambil tauladan, soeka djoega menolong menghoendjoekkan dan memohonkan kehadapan P. K. T. Inspecteur maha adil, agar soepaja dianoegerahi djabatan kepala seko-

Bertanda sahabatnja jang tahoe terang DIBALIK ISTANA P. A.

Gringging Mediri. Dari sana diwartakan begini:

Pentjoeri. Tiada melainkan barang, makanan dan wang sadja jang ditjoeri orang, soerat chabarpoen ditjoeri orang djoega. Kebiasaannja jang tjoeri itoe barang, makanan dan wang itoe orang jang bodoh, lagi ta' bekerdja, tetupi jang tjoeri soerat chabar misti pegawai negeri teroetama prijaji, boekau ?

Penoelis ini seorang jang soeka batja soerat chabar, sebab banjak menambahkan pengatahoean, lagi poela mencentoen pada kecadjinan belaka. Lantaran dari senang, maka bila mengingati jang pagi harinja misti trima socrat chabar, jaitoe menoeroet peritoengan djalannja, malam dan pagi harinja selaloe mengharap akan kedatengan soerat chabar jang pencelis tjintai itce, seolah-olah njidam tjempaloek adanja. Akan tetapi ada djoega jang menjegah kesoekaan pencelis diatas itoe, lagi bikin geli hati, sebab datangnja itoe soerat tiada tentoe (berlontjat dengan peritoengannja) itoe tiada lain tentoe ditjoeri oleh salah socatoe orang jang misti pegang itoe soerat.

Disini hendak pencelis ceraikan hal djalannja soerat' jang kekediaman pencelis, biarlah toean pembatja mengatahoei benar dan salahnja perkataan pencelis ini. Di Gringging (Grogol) itoe seboeah onder-district, di bawah perentah district Modjoroto dan Re-

Pesceratan jang masoekkan dan ambil

baik, jaitoe D. K. jang terbit pada:

Hari Senen, pencelis trima hari Djema'at ke Toeban akan menjatakan keadaannja. Begen Minggoe Rebo. Sabtoe Tetapi soedah antara seboelan ini djalannia tiada begitoe benar, jaitoe: terkadang' ta jang didapati oleh N. Soerb. Crt.

hilan (tiada trima) terkadang hari Djemant, jang kedoea. Terkadang: lagi jang no. 40 bentjian. soedah trima, jang no. 39 beloem trima.

dilihat orang: bikin apa itoe?

ka membedog ajam. Ja! soerat chabarnja begitoelah keadaan bangsa Arab. orang zonder idzin nanti kalau ketaocan! Pada hari Selasa malam Rebo, itoclah akan kahar tadi, maka bocat gampangnja jang poenja djeleding widjojo!! tjis tidak moelai bertjaboel kelihatan kebentjian. Ber- militair jang akun bantoe sama dinaekan maloe!!!

lainnja soerat' chabarpoen bagitoe djoega, mipoetera. Sampui didekat aloen aloen ke- di soedah datang dipelubuean Toeban. tetapi roepas badjingan itoe soeka sekali sa- langgar seorang bangsa Tjina, maka bang- Nal ta' oesah kiranja ditjeriterakan, bah- datang di Solo sini, boeat mocafakatan tenma penoelis empoenja kekasih ja'ni D. K.

mentjoeri!! ·

dan boesoek roepanja. Apa kau bikin boen- da sadja. tel katjang? Terlaloe - terlaloe!!! (1)

begini. Doea orang djedjaka bersaudara, soekira sadja kedocanja hendak bikin bersih roempoet, sebab kedoeanja telah sedia ke- sikap sendjata pentoeng, pisau dan pedang. doea sabit.

maceannja bergoerau djoega, tetapi dari antoe sadja mendjadi loeka parah, dan loe-Manistada sekira sebesar tapak tangan. Ser- soenja. Dari klenteng sitoe maka Arab-Arab in (cimoeda) taos bahwa kakaknja loska, tadi sama pergi kesosatos tokonja bangsa Tji-(gadring Jel dioegan sabit kepada toenglah dari tjerdiknja Controleur toean enteng.

Inilah menetepi kata **Diawa** ngogon dadi tangisan."

Examen. Chabar angin membawa warta, bahwa besoek tanggal 6 Juni 1912 ini, di Ngandjoek diadakan examen boeat leerling beambte pandhuis dienst.

doedoek di Gringging, akan toeroet berlompat dan berlomba didalam zaman kemadjoean | bangsa Arab. Dari sebab itoe, maka dengan

Apa itoel Ja! Dari bergeraknja prijaji dalam onderdistrict Grogol, hendak tjoba-tjoba mendirikan dan beladjar berdagang.

Adapoen kehendak berdagang itoe, kapitaalnja dengan oeroenan (sebagai aandeel) seseorang f 2,50. Didalam ini waktoe soedah dapat lid banjaknja ± 80 orang, kebanjakan Hadji dan Kjahi santri.

Roepa'nja ini perkoempoelan akan kedjadian maksoednja, tandanja asal orang mendengar tentoe ingin akan toeroet.

Maka jang didjoeal itoe roepa-roepa keperlocan roemah tangga, harga sepadan demoerah.

akan diadakan kacem pengcerces dicega. Jang boleh masoek mendjadi lid, jaitoe hanja orang jang berigama Islam, lain tiada, pintoe. , juitoe menotjogi dengan nama diatas itoe.

Penoelis tiada dapat merentjanakan lebih djaoeb, sebab takoet kalaus ini perserikat-· tan tiada djadi. Besoek kalan djadi sadja, . hamba terangkan lebih djaoeh lagi.

Ajolah! vooruit! vooruit!! vooruit.!! Moga² kaboel! kaboel!! bertegak Islammijah! amin jarabboe'lalamin.

(1) Lain dari pada ini, adalah beberapa orang paela langganan jang mengadoe pada kita, bahwa soerat ch. no: ini no: ini, tiada diterimanja. Pada hal pengoerosa kita telah mengirim.

Dari itoe dengan diam-diam hal itoe akan kita selidiki dan terces kita djalankannja betapa mestinja kelak. —

Merecsoch dl Techan. Berhoeboeng dengan jang telah kita wartakan, soerat chabar N. Soerb. Crt. djoega mendapat warta, toean Johan jang dia orang tabisa tjegah, bahwa pada hari Djumahat tanggal 10 Mei maka mohon akan dapat bantoean mili-1912 satoe peloton infanterie soldadoe dari lair. bataljon 18 diberangkatkan ke Toeban akan memberi bantocan pada perintah disana. De-

Doeloe' kedatangan soerat' itoe dengan ri sebab itoe maka dengan naek auto 1 lid detachement dari Soerabaja; akan tetapi di chawatir bagi orang orang perdagang jang

Kemoedian serta datang di Toeban, di sident Rembang. mana K. T. Resident Rembang pada pagi itoe djoega datang, maka demikianlah war-

Minggoe (jaitoe D. K. jang terbit pada hari sa Arab dan bangsa Tjina di Toeban satoe gera menoesoeli telegram ke Soerabaja min-Senen, Rebo (pencelis trima pada hari Rebo dengan lain ada menarceh berdendam ke- ta bantoean militair.

Hemm! boekankah itoe menjegah kesoe- dipertjaja, maka bangsa Arab ada berden- la sendjata api dari tangannja orang bangkaan pencelis, dan bikin geli (tjoewo sadja ?) dam hati pada bangsa Tjina, lantaran ke- sa Tjina. Kemcedian Controleur toean Mul-Dan tiadalah njata bahwa itoe soerat ditjoe- songaran bangsa Tjina jang mengomong der setengah hari lamanja melakoekan peri bangsat! Lagi tanda jang paling njata, (membilang) bahwa bangsa Tjina ada sama rintah itoe, maka dapat 50 bidji revolver itoe band (bendeng)nja datangnja soedah sama hak kekoessa'an seperti bangsa Eurokojak, soeratnja mendjadi kotor, bikin gigoe ps, lagi K. Gouvernement takoet pada bangsa Tjina. Omongan jang demikian itoe ma-Wahai! pentjoeri jang tiada oeroes! Ba- ka bisa bikin bedidih pada darah Arab, soegitoekah kasoegaanmoe bikin soesah orang atoe bangsa hamba K. Gouvernement jang ban. Dari itoe maka pemarintah tadi sediasad a i djangan' kowe ketelandjoer mendjadi | menoeroet, ta' bertingkah dan ta' beragak | kan 25 kahar (dos à dos) boeat naekan solbadjingan jang tengik itoe, nanti tentoe soe-| soeatoepoen. Memang sebetoelnja, rata rata, | dadoe biarlah bisa lekas datang di Toeban. |

moela ada satoe orang Arab berdjalan ber- kapal api ketjil' (torpedojagers) nama Wolf Tiada melankan D. K. sadja jang ditjoeri, sama sama dengan does orang bangsa Boe- dan Fret. Djam 1 siang kapal api ketjil tasa Tjina itoe laloe dilabraknja oleh doea wa serta militair datang di Toeban, ta' ba-Ajolah pentjoeri, batjalah lagi! diangan orang Boemipoetera tadi. Pada malamnja kal akan kedjadian penjerangan bangsa Tji- (neutraal school) centoek anak Boemipoetra. kwatir kalau saja poedji ketjerdikanmoe lagi maka ada does orang Arab dilabraknja na dikampoeng Arab. oleh semantara bangsa Tjina boeat memba-Sebenarnja djika kowe tjoema ingin batja las apa jang telah kedjadian sehari dimoe- ban haroes sekali dipoedji, karena ia bisa manja kedatangan tamoe itoe, nanti malam sadja, saja toch tiada larang, tetapi djangan ka. Ketika itoe seorang bangsa Tjina ada menjegah bahaja menoempahkan darah. Lukaubawa poelang, hingga telaat datangnja, jang boenikan revolver, roepanja boeat tan- gi perdialanan itoe boleh diadi tauladan ring ada diroemahnja Vice President, M. Ng.

Toempah darah. Baroe baroe ini te- ka bertambahlah kebentjian dengan mela- lawanan (verzet) pada peperintahan nanti itoe, nanti akan kita wartakan poela. -lah kedjadian bertoempah darah, moela koekan kekocatan. Kira-kira pada djam 8 pemarintah bakal akan menetapi wadjibnja malam maka berangkatlah ± 2 atau 300 orang melakoekan dengan kekoestan boest padamatoe masa ia bergoerau senda, sirat menji- bangsa Arab dengan santeri nja menoedjoe rat air berganti ganti ditepi soemoeroja, tampat klenteng dimana ada berkoempoelan datangkan hadjatnja. ± 60 orang bungsa Tjina. Orang Arab itoe moekanja, teroes kesawah (ladang) menjabit sama bersocara ramai. Dia orang sama ber-

Controleur toean Mulder jang ketika itoe Tiada lama lagi bergoerauan itoe mendjadi | kebetoelan ada didekat sitoe, maka serenta berbantah, jang moeda berkata dengan mendapat chabar sigeralah pergi bersama menggoenakan sabitnja kena dimana lengan sama Regent, Patih dan Adjunct Djaksa mekakaknja dengan berkata "Eh apa ini! ke- negah pada orang" Arab tadi dengan diberi nasehat. Lantaran itoe maka dapatlah tim sebab sabit terlalos tadjam mengenai koelit, po bosat menostosp klenteng Mendjadi orang Arab tadi ta'bisa menjampaikan hawa naf Brings in lari; tepapi kakaknja melemparkan i na, berniat akan antjoerkan toko tadi. Oenadiknja, kennediment kempleg tetapiloeka Mulder maka berniat jang demikian itoe, enteng.

dapat ditjegahnja djoega Kemoedian orang dapat ditjegahnja djoega. Kemoedian orang' Arab tadi laloe sama boebar masing-masing poelang keroemahnja sendiri-sendiri.

Assistent Resident Toeban, K. toean Johan, doeloe Controleur di Betawi, mendjadi soedah kenal pada adat tabiatnja bangsa Tjina dengan kongsi' nja, maka mengira, Toeroet madjoe. Ramés swara pen- ta'boleh tidak, bangsa Tjina tentoe sama bermoefakatan akan membalas kelakoean keras menaroeh mata pada bangsa Tjina. Pada malam itoe djoega, dapatlah keterangan jang bangsa Tjina sama berkoempoel bermoefakatan diroemahnja babah Liem Ho Gwan, seorang bangsa Tjina jang roepanja ada banjak socara.

Sigera K. toean Johan pergi ke tampat koempoelan tadi, tetapi soedah banjak jang sama pergi, melainkan ada 18 orang bangsa Tjina sadja jang terdapat disitoe.

Barang tentoe orang' di Toeban banjak mendjadi takoet, karena mendengar soeara orang-orang Arab ramai* dengan berdiri, dan melihat dikampoeng Tjina banjak toko-toko ngan orang T. H. tjoema bagi lid ada sedikit sama ditoetoep enz. Apa lagi bang a Europa jang ta'seberapa adanja, temasoek dițe-Perkoempoelan dagang ini diberi nama: ngahi, antara 5600 orang bangsa Tjina de-"Sarekat Islam mijah" dan djoega ngan 700 orang bangsa Arab. Dari itoe maka kamar bolah laloe ditinggalkan kosong, dan semantara bangsa Europa sama toetoep

> Paginja, jaitoe hari Djemahat, maka kentara sekali jang bakal ada bertandingan besar. Dimana Masdjid banjak orang Islam sama datang, dan semantara orang bangsa Arab sama berkoempoel dimana koeboeran Scenan Bonang, secrang wali jang toercet dalam bilangan weeli sembilan jang menjiarkan agama islam ditanah Djawa. Dalam! koempoelan itoe maka diremboek daja oemendapat dengar, dan ketika itoe djoega ada warta bahwa bangsa Tjina soedah sama moelakat akan menjerang pada malam itoe dikampoeng Arab.

ngan kawat minta bantosan militair satos besarnja ombak. Hal mana soedah bikin Soerjodiningrat, Kolonel barisan di Mang-

Redactie N. Soerb. Cri. berpangkat djoega Soerabaja beloem mace kirim bantoean itce, karena perloe toenggoe keterangan dari Re-

K. toean Gronggrijp, Resident di Rembang, maka pada djam 71/2 pagi soedah tiba di Toeban, menganggap benar kelakoean jang Soedah ada semantara lama maka bang- didjalankan oleh K. toean Johan, maka si-

Selandjoetnja Assistent Resident K. toean Djikalau tjeriteranja bangsa Arab boleh Johan memberi perintah akan mintak segadan snapan dari tangannja bangsa Tjina.

Pemarintah di Toeban mendoega jang bantoean militair di Soerabaja bakal naek spoor toeroen di Babat, laloe dialan kaki ke Toe-

Di Soerabaja orang ta' taoe tentang sedi-

Soenggoeh kelakoean pemarintah di Toepada pemarintah ditampat ketjil. Diikalau Wirjohoesodo. Pada harinja Kemis malam Djemahat, ma- bangsa Tjina dapat pengataoean babwa perkan, tentoelah bangsa Tjina ta' berani men-

> Moerban. D. K. 6 Mei 1912 membawa angin mengandoeng ratjoen jang diemboeskan dari moeloetnja siloba T. M. mengenai dirikoe berasa gatal dan panus dihati, laloe sadia saja boengkoes dicontroleuran Padangan. Ankoe R. Hoofd Reducteur djangan berketjil hati, memang beginilah tenaganja anak moeda, djangan toean toean goeroe jang lain terkedjoet, saja sendiri jang djadi koerban disini, ketahosi sadjulah dari djaoeh, saja mohon dengan sangat djangan tjampoer gaoel seperti toean D saja boekan kaoem sentor, jang dikira moeda itoe sesoenggoehnja koeroengan sadja, seperti koeroengan saja ini soedah ber'oemoer 35 tahoen, tetapi boeroenguja entah jang toea, dan tjatuja koeroengan itoe ini waktoe tjoemah 1 35 tetapi senangaja soedah sampai tjoekoep; Regent jang gadjinja riboean hoetangnja djoega begitoe. Orang jang gadjinja f 2,50 t dak dipertjaja hoetang; inilah jang tero:tama sekali djadi tak ada hoetang. Gadj f 0,50 jang hoetangnja poeloeban misti ada Inilah kekajaan 'alam! Ingatlah didoenia asaspoen (olio-lijo Tjina) dengan lengkapnja. Biasanja orang jang salah misti dihoekoem, tetapi apa tidak adakah orang jang tidak salah dihoekoem? Djika tidak ada, doenia tiada genap namanja! Ratjoennja siloba T M. tidak perloe saja djawab disini, boekan tempatnja dan itoe semoca saja poenja tanggoengan wadjib mendjawab segala tegoran dari Justitie, tetapi jang dibawah ini haroes diketahoei: (*)

Habis tinta keringlah péna; Saja mohon ankoe redacteur; Ini kabar tidaklah djoesta; Pembesar negri djangan disingkoer;

Mohon ampoen beriboe ampoen; Goeroe-goeroe jang sopan santoen; Ta'sengadja memasang ratjoen; Ini boeah jang tidak roekoen;

> Torpedo Ngambon alias S. d. M. DWIDJOPRAWIRA Menteri goeroe Ngambon.

(*) Socrat tocan tidak kita mosat terces, karena mehina'an) ini tidak akan disoedahkan didalam courant sadja, tetapi akan minta kesosdahan dari persidangan Raad van Justitle; djadi djangan sampal membawak bawak atau bikin timboelnja perkara lain orang. Hoofd Red. D. K.

Italie - Toorki Kawat dari Den Haag tanggal 12 ini boelan memberita, bahwa paja akan menjerang pada bangsa Tjina. soedah kediadian bertanding haibat Italie Ini hal Assistent Resident K. toean Johan dengan Toerki ada di Rhodes; kedoeanja sama beroleh keroegian besar.

maka dengan sesigeranja Toerki soedah mengirim bantoean balatentara ke Albanie, ka-Lagi wijkmeester's sama lapoer pada K. rena diitoe tempat soedah terdjadi perce- djoemlah f 8000, koerang sedikit. sochan jang haibat.

— Dari Reuter diwartakan, tentang akan i

empoenja kapal.

SOERAKAR'TA.

Sutthan Langkat. Kelamarin dari Jogja j. m. Sulthan di Langkat telah datang disini mondok pada Hotel Slier; Itoe hari djoega mengoendjoengi ke Kepatian akan melihat roepa keadaannja barang koeno, dan tahadi malam djam 9 j. m. itoe masoek keastana Karaton.

Diastana Karaton j. m. itoe disamboet oleh Srip. j. m. Kungdjeng Soesoehoenan dengan beberapa P. Kangdjeng Pangeran disini. Maka tahadi malam itoe diastana Karaton diadakan lelangen bedajan, hingga djam $11^{1}j_{a}$ mengadup tengah malam baharce boebaran.

Orang jang memberi chabar itoe djoega mewartakan, bahwa ini hari j. m. Salthan Langkat soedah meninggalkan Soerakarta akan pergi ke Soerabaja.

Neutraal school. Bestuur B. O. disini menerima kawat dari Hoofd Bestuur B. O. bahwa nanti hari Sabtoe jang akan datang ini, lid lid H. B. itoe, dan P. Kangdjeng Pangeran Hario Notodirodjo di Jogja hendak tang akan pendiriannja sekolah Belanda

Maka bestuur B. O. disini djoega membalas kawat menjatakan jang akan meneri-Minggoe hendak dibikin Bestuur Vergade-

Pembitjara'an dalam Bestuur Vergadering

Menteri tjatjar disamoen. Dari Soekohardjo diwartakan, bahwa malam mengadap fadjar hari Selasa kelamarin, seorang Menteri tjatjar disana jang sedang berdjalan hendak melakoekan kewadjibannja, tiba-tiba uda didjulan paal 7 dekat onder-district Boelakredjo, soedah disamoen oleh seorang pendjahat kena terampas taschnja; pendjahat teroes melinjapkan diri. Tetapi tasch Menteri tjatjar itoe tidak berisi oeang atau barang jang bernilai, melainkan isi alat tjatjaran. Maski begitoe toch djoega dapat bikin oeroengnja Raden Menteri melakoekan kewadjiban.

Dimoeafakatkan. Djembatan di Ngloesah no. 48 afdeeling Klaten, ketika pada hari 20 Maart jang telah laloe ini, roesak, karena terserang air bah, dari tosan Wedono Kartiprodjo poenja pemdapatan, maka perloe sekali itoe djembatan dibikin baroe dengan tabag tembok dloeroang besi, banjaknja taksiran oukost f 7299.

Kata chubar, setelah K. P. negeri menerima begrooting dan gambar dari toean W. K. hal bakal pembikinnja djembatan di Ngloesah itoepoen, maka itoe begrooting dan gambar laloe terkirimkan kekantoor Paresidenan, agar soepaja dimocafakatkan puda toean Ingenieur. Adapoen bagaimana jang mendjadi pendapatannja toean Ingenieur, moeafakatkah atau tiadakah jang terseboet begoorting dan gambar dari toean W. K. tadi, kita beloem dapat dengar.

Telefoon. Djikalau menoeroet jang terseboet dalam begrooting .negeri ini tahoen 1912, sekalian habdidalem Panewoe dan Mantri district dalam Residentie Solo, 308dah sama diberinja telefoon oleh negeri, akan tetapi ketrangannja habdidalam Mantri district dibawah Bojolali, Sragen, Soekohardjo, misih adalah sementara jang beloem menpoenjai itos telefoon.

Menilik ini, njatalah bahwa toean Chef telefoon dienst jang beloem sempat memasang itoe telefoon sahadja, boekan ? ...

Kekoerangan postzegel. Pada hari Senen 18 ini boelan post kantoor disini 808dah kekoerangan postzegel, barangkali memang lantaran lalainja para pegawai; itoe hari hingga djam 7 malam administratie D. noeroet kata toean sendiri, perbantahan (boekan peng- K. baroe dapat membeli postzegel goena Darmo Aondo, maka D. K. jang terbit hari Senen itoe baroe dapat dimasoekkan post pada hari Selasa kelamarin, soedah barang tentoe bagi lengganan diloear kota Solo diadi telaat menerimanja Darmo Kondo itoe. Kalau kamoedian hari sampai kedjadian begitoe lagi tentoe tidak akan kita biarkan.

Derma. Orang memberi chabar kepada kita, bahwa sampai pada hari Selasa kela-- Kawat dari Constantinapel memberita, marin, ocang derma dari publick jang socdah diterima oleh Commissie, goena belandja memperbaiki Masdjid Gede, adalah se-

Wafat. Pada hari Selasa kelamarin djam mengangkatnja dijnamiet dijnamiet dilacetan 11 siang, Raden Ajoe Scerjodiningrat, gar-Hari Djoemahat pagi K. toean Johan de- Dardanellen, soedah berhenti ditegah dari wanja marhoem Kangdjeng Pangeran Harjo

koe Nagaran, soedah wafat ada dalam astana Karaton, lautaran menderita sakit toea. Itoe hari djoega djam 5 sore zinasatnja laloe dimoent kereta mati akan terkoeboer kedulam erf Masdjid Gede, dengan terhiring oleh beberapa banjak Kangdjeng Pangeran' di Kasoenanan dan Bangsawan' di Mangkoe Nagaran, djoega dikawali oleh pradjoerit Karaton dan pradjoerit Mangkoe Nagaran, serta muziek jang selaloe diboenjikan disepandjang djalan dengan lagoe menjedihkan hati.

- Pada malam Selasa kelamarin itoe, R. Ng. Poerwowidjojo, garwanja marhoem R. M. Ng. Poerwowidjojo, djadi ipernja Kangdjeng Rijksbestuurder, djoega soedah berlajar kealam baka.

Ini hari zinasatnja dikoeboer kepasarean Manang, dengan terhiring oepatjara kebesaran, Pembesar² kelocarga Kepatian dan beberapa banjak poela prijaji Panewoe, Manteri, Loerah, Bekel dan Djadjar.

ADVERTENTIE.

Adjaib! Adjaib! Adjaib!!

Oentoengnja orang zaman sekarang barang baik harganja moerah sekali.

Ada horloge tipis sekali seperti wang roepiah jang dari wadja tjoema f 5.— dari nickel f 5.50 doubble f 6.—

Aus horloge djalan 8 hari pake toetoep f 10.— dan f 12.— jang dari nickel f 6.— if 7.— dan f 8.— horioge perak merk patent london f 4.— dan f 5.--- harlogi perak ping- Sekarang Tiongkok soedah djadi negeri Repugir pake sueasa f 5 .- jang lebih aloes djulan 15 batoe ancer f 7.50, horloge nickel cijma patent loadon f 5.50 horloge nickel tipis djalan ancer merk sarina patent london atawa Merk Jezda 4.- horloge nickel besar sekali kira kıra 7 c/m f 5.— horloge nickel merk patent london extra Quitij f 5.50 horloge nickel tipis merk A. W. Co. harga f 3.— horloge nickel tipis merk enigma patent london t 3.50 horloge nickel tipis dubbel kas perkakas aloes f 3.50.

Ada djoega horloge njonja dari mas 14 karast tjoema f li.— horloge ketjil perak dari f 8.50 f 4.— dan f 5.— jang dari nickel f 2.50 dan f 3.— ada banjak lain lain roe- mendjaga kaslametannja didalem roemah tangpa horloge dari perak harga 1 3,50 sampe f 7.50 dari nickel f 2.— sampe f 5.— horlogenickel roskop per dozija f 18.— rante bo:loge dari perak f 2. - sampe f 5. - rante horloge dari doubble i 1.50 sampe i 7.50 rante kaloeng doubble dan perak harga t 1,50 f 2.— dan t 2.50 mainan rante dan 📆 peruk dan doubble boewat taro gambar f 1.-f 1.50 dan 2.— mainan rante dari doubble betoel boewat tarock oswang mas (ockon) f 1.50 dan djoega ada djoewal saroepanja perkukas horloge dan lontjeng djoewal sengadja dipesen kwalieteit jang baik dengan pake tanggoengan.

Toekang horloge dan lain lainnja jang paling lama-di pasar Djohar-

Dioega djoewal tempatnja horloge dari! culuied soepaja horloge djangan roesak ada besar ketjil satoe f 0, 50 perdozijn f 4.— Harga jang terseboet lain onkost kirim

ASHAB BIN HASIM Pasar Djohar Semarang. Jang menoengoe pesenan

Agreemen g grown or . ப்பாயகையூராதுவா சாவருமையில் ஆ बत् (सांका कुरोंल -पालुल (बा हुलु बेप्र स्टाबेलन குர்கள் பிர்ட் கர்சு தில் முஷ்ண இழு மின் வுயன்னள்ளை பிய வருற்று கொடியாக

TJAN KOK DHAIJ Tjojosdan Scerakarta

Djoewal Loterij Oewang

Roomseh Katholieke Weeshuis Semarang. Tariknja soeda ditemtoeken 26 Juli 1912.

1 Satoe Lot antero f 12.50 s f 100.000.-1/2 Setengah Lot " 8.— " 50.000.— 1/4 Seprapat Lot ,, 4.— 5, 25.000.—

Franco Aangeteekend tambah f 0.20 cents pada siapa pembeli lot dari saia besok sasoedah di tarik saia kirim pertjoema officielle trekkingslijst (nomer tjotjoken),

> Lot njang toelen Bole dapet beli pada LIEM KIK HONG Kassier Jacobson

Semarang.

"EDITION-MATATANI" Bandoeng.

Baroe diterbitkan oleh "EDITION" MATATANI" boekoe ringkessan, serta pencentoen, dalem bahasa MELAJOE rendah, terkarang oleh p. t. P. SEELIG, boeat orang-orang jang hendak beladjar "muziek" dan memoekoel gitar "TIDA" dengen goeroe. Ditanggoeng dalam sedikit waktoe orang tentoe soeda bisa. Lekas pesen nanti keabisan.

Harganja satoe boekoe f 1,50.

Memoedjikan dengen hormat 8. H. SEELIG & ZOON. **-69-**

Kabar baik perloe di batja!!!

bliek, dari sebab sentosanja Tiongkok koerang sampoernanja bolehnja mengatoer negeri, maka pampei djadi dapat binasa, ija-itoe semoewanja salahnja sendiri koerang pendjagahanja negeri. Han terangkat katinggi langit, Boan djatoch kabawah boemi, menjesel tida bergoena nasih soedah antjoer mendjadi boeboer, maka orang hidoep di doenia jang paling perloe bisa djaga kasehatan badannja, soepaia djangan sampel terkena datengnja penjakit angin jang djahat menjerang pada badan kita bisa djadi binasa, semoswanja penjakit bermoela asalnja dari 💸 angin terblengket di dalam badan, tetapi tida 🔀 di perhatiken lantas berobat lama-kalamahan bira toembosh penjakit jang berbahaja, seperti penjakit Demem Tuphus, Demem Malarija, Poansoei, Tionghong, Tiokson, sateroesnja itoe penjakit bisa menarik kita kalobang kosboer boekan. Maka sabloemnja kadatengan cedjan kita soedah sediaken pajoeng. lebih doeloe boent

Ja-lice obat gosek minjak Pallap tjap matahari terbit:



Ini obat bacenja ada harcem scedah banjak 🔀 pertoeloengannja. amat mandjoer boeat digos- 🔂 neken penjakit kepala posing badan merijang badan brasa pegel, linoe, kemeng, percet kem-bong, batoek, dada brasa sesek, sakit celce ati, sakit pinggang, kaki tangan keslic salah cerat, gatel^a, badan brasa tjapei, menghilangken peng-godahan binatang njamosk, boleh pakei ini obat, digosoken bisa mendjadi baik, dengen ada katrangan pakeinja didalem boengkoesan obat, trangan pakeinja didalem boengkoesan obat, 1 flesch terisi 80 gram . . . a f 1,25 cent. Siapa orang jang beli ini obat gosok minjak

1 flesch dapet satoe permi kwitantie, dengen ada pengarepan dapat barang Mas en perak, boekaknja soedah ditemtoeken ddo. 80 December 1912, ada di Semarang, dimoeka orang banjak seksiken oleh toean Redacteur kantoor tjitak N. V. Java len Boe Kongsie di Semarang.

Adanjo permi barang dibawah ini: No. 1 depet permi 10 bidji kantjing oekon mes i f 130- 😭 peniti datenan mas haft that in " resid perek imier

Total . . . 1337,50. Siapa orang jang dapet permi tiada soeka trima barang, boleh djoega diganti dengen wang 🔄 Co tant, menoeroet harganja dari dapetnja 🕞 permi jang socdah ditarik, pembelihan obat jang terseboet diatas, saia minta dengen hormat, soe 🔄 ka kirim wang lebih doeloe, Postwissel atawa Postzegel, Rembours sain tieda kirim, dengen tambah ongkost kirimnja Postpakket 80 cent. ditabah sabrang tambah 60 cent.

Toco Tan Tjien Hian, Koedoes.

Thio Tjien Soei, Goei Kim Ho, Nieuwe Drukkerij Ong Djing Tjong & Co. Koedoes. N. V. Java Ien Boe Kongsie, Semarang. N. V. Hap Sing Kongrie, Toco W. F. Vodegel,

Sie King Liong, N. V. Sie Hhian Ho, Toco Tjice Tik Tjhing, Tan Swan Is, Socrabaja. n Kwee Khaij Khee, Malang. Oci King Tjhati, Kantoor Tjitak Sin Po,

Cheribon. Balavia, Pati. Toco le Liang Tjwan, n Thio Khoen Stong, Demak , Liem Tiong Bie, " Phoa Ik Kwan Tjilatjap. , Phoa Ik tien,

TOKO W.F.HILLERSTRÖM

Telefoon No. 82.

VOORSTRAAT - SOERAKARTA. - Telefoon No. 82.

Baroe trima

Beroepa-roepa pakean njonjah seperti: Topie njonjah, nonah dan anak-anak. Barang toko bagoes-bagoes, topie dart Vilt boeat toewan, topie poetie.

Trikot dan kamgaren, kaos toewan, kemedja dada dan dasi.

Dan lain barang toko terlaloe banjak djikalau satoe satoe= nja di sebootken.

Nonjah Hillerström sanggoep membikin pakean njonjah, pakean anak anak dan pakean Penganten.

Jang menoenggoe pesenan

—91—

W. F. HILLERSTRÖM

Toko Soerakarta.

Heerenstraat Solo

Telefoon No. 160.

Doeloe di Voorstraat, sekarang pindah di Heerenstraat di moekaknja NJONJA RUDOLPH.

Baroe trima:

Roepa-roepa pakean sinjo dan nonah (Jurkin). "topi njonjah " bagoes* " kembang soetra dan katoen "

Galon "boewat plisir pakean anak-anak. Mantel njonja dan

Slamanja sedia borduurzijde (benang soetra soetra soelaman), dan chinille roepa. Harep soeka dateng.

J. J. HEHT.

Horlogerie

-103-

Bijouterie.

Soedah Sedia:

		•				•	
	Horlogie bosat njonjah				Horlogie boeat toean-toean	&f 8.—tot	65.—
3	Strik horlogie Sautoirs		40,- ,240		", "njonjah ^a	""8.—"	
	Strik horlogie		20.— , 30.—		Beker [Kedho]	""12.—"	
=	Sautoirs	1 1	44 ,120		Ph 1 1	""8.—"	
2	Rante Horlogie		32.— ,140.—	ġ.		,, ,,12,,	
	Medaljon		7 , 34	경		nn 3.— n	3
2	Medaljon Colliers				Gelangan tangan	nn 1.—"	
	Leontines		7 , 15	 0	Potlood	"" 2.—"	
_	Peniti broches		5 ,120	哥	Kantjing kraag	"" 0.60 "	
3	Gelang tangan		45150	Ħ		,,, 2	
3	Tjintjin		3 ,, 60		Danks (T)	,, ,, 2,25 ,,	20
3	Anting-anting Creolen	1.	2.25 ,, 14.—		MILE AND ALL	n n 5 n	
30	Kantiing kraag	53,000	10 , 12		Peniti kabaja	"" 2.– "	
릴	Peniti Kabaja		12.60 ,,300	*. *	Tempat sroctoe dan cigaret	4.	50.—
	Kantjing manchet		80 ,, 40	1	Tjantelan dan gelangan koentji	"" 8.—	

Regulateur-regulateur mobel baroe dengan Westminster Klokkenspel f 65,-Sanggoep bikin baik segala kercesakan.

Barang baik.

Harga pantes.

Toekang Gigi Merki

KENG SAN & Co.

Saja mengatoerken taoe, pada Liatwi Siansing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat jang sekarang saja bisa bikin Gigi palsoe dari Perak, dari Mas, en Gading atawa Porslein den lain-lain.

Pasang gigi palsoe pekerdjaan di tanggoeng rapi, serta baik, tjaboet gigi tida berasa sakit dan obatin gigi terkenak penjakit seperti: belobeng dan lain-lain sebaginja, saja harep Listwi Sisnsing, toewan-toewan dan sobatsobat bole dateng priksa, dari harga amat moerah sekali.

Djika lebi dari sebegitoe bole dateng di roemah saja berdami doeloe, dan djoega gigi tertanggoeng lama, saja harep soeka dateng hereaksiken sendiri.

boest lamanja 8 boeian 6 boeian Lahoen minta dikirim dengan	inta berlangganan soer	kantoor post	tempat tinggal di	pakerdjaan djadi	Jang bertanda t
harga f 2.25 pem r 4,50 pem pormulier postwissel postkwitantie. TANDA TANGAN	minta berlangganan soerat kabar DARMO K				Jang bertanda tangan dibawah ini asja i

NDO



Baroe trima troes dari Paris, Topi' roempoet roepa' model jang paling baroe. Topi item, blauw dan koffie kleur, model kras.

Boent satoe topi à Contant mochai dari 14,50, f5, f5,50, f6, dan f6,50.

Dan kous warna roepa dan warna oe-

koeran. Kous jang 1 passing harga f 1,70. satoe dosien f 17, jang 1 pasang f 1,80: satoe doxin f 10, dan jang I pasang barga f 2 satoedozin f 20.

Lain ongkost mengirimken. Bole dapet beli pada pertjitakan, Boedioetomo Tjojoedan Solo.

RESTAURANT

ff

Joerskala. Ketandan Telefoon No 86. TARTES.

Catean a 18 Roids	:*		
_ Chipolata		13. 4	, b.
Victoria	•	, 6	7,50
Malakof	₽	, 8. 4	5 .
Mecklenbour		, 4	5.
Hollandaise		, 4	5.
Emma		, 4	, 5.
Wilhelmine		4	5. 7,5
Mac Mahon		. 8. 4	. 6
Moscovite		. 8. 4	<u> </u>
aux Amande	ia.	8. 4	. 5.
a . But Amendo	et Abricots	. 8. 4	5.
de Richelien	of Morroom	. 8. 4	5.
de Sablé (Za	ndteart)	. 8. 4	<u>.</u> 6.
de Moka		. 8. 4	, 5 .
Bismark		. 8. 4	_ 5.
Othello	4 ' 7	4	6.7,5
" Tulband		_ 8. 4	. 5.
	• • • •	. 8. 4	5 .
Chocolade		. 8. 4	5 .
Rhum		. 8. 4	"Б.
, Vienne		. 8. 4	5.
Koningskroo	n	2,50 . 8. 4	b.
Spekkoek			50.
Nougate van af	•		
Bruidsnougat	• •	5. , 7.50 g	pordz. f
Nougat mandjes		ู้ n	•
Taartjes per dozijn	**	0.00	
Bal taartjes	11	0.80	
Luxe ,	. 17	1.20	. •
	Droog gaba	k.	.4

DLOOK Lengk. steeds voorradig. Bitterkoekjes n 1,80 n 1,50 n 1,50 n 1,50 n 1,50 n 2, n 2, n 2, n 2, n 2, Allerhands Janhagel Wellingthons Theebanket Boterbiesjes Paleisbanket **Patiences** Vanille nootjes Macarons Biscuit de savole Vanille biscuits Turons

Op bestelling. per pond f 1,50 Kattentongen , 1,50 , 1,50 , 2. , 2. , 2. , 2. , 2. Weespermoppen Goudsche , Brusselsch banket Kletekopjes Zoute bolletjes Krakelingen Vanille spaanders Punch à la Romaine , , Napolitain Imperiale Indienne , Anglaise de fraises au maresquin

Occola Voor de Passchdagen. Passch brooden

Voor het St. Nicolaasfeest. Boterletters Boterbenlingen Prima St. Nicolaasgebak Borstplaten Voor het kerstfeest. " 1,90 " 1.

Kerstkrangen Kerstbeulingen Kerstbrooden

Crambamboli

opuo, goenting Darmo Boeat di dministratie

MOESTADJAB MOEDJARAB.

Regist Merk

Lim Eng Tjiang Padang INI MINJAK PARAM JANG TOETEN.

Jang musjhoer Beriboe riboe orang kenal dan

soedah pakui Minjak Param Tjap Singa dari Lim Eng Tjiang Padang, soedah banjak beroleh kesihatan.

Dari itoe soedah banjak mendapat soerat-soerat poedjian dari publiek sebab dari moestadjapnja (moedjarap) mandjoernja djoega soedah terima scerat-scerat poedjian dari Toeankoe Regent Padang, Laras hoofd, Koeria hoofd, hoofd djasa Sjich dan Alim Oelamarapat Igama Islam di Padang, djanda Almarhoem Resident J. C. Boijle, Liatwi Losianseng Luitenant dan Wijkmeester angkoe-angkoe Penghoeloe wijk, Penghoeloe Kepala, Wedono, Mantri politie, Djaksa Landraad, adjunct Djaksa, Goeroe Sekolah, Djoeroetoelis Helper Opium regie, Klerk post & Telegraaf, Station Halte Chef, Kassier dan segala bangsa serta beberapa Soedagar-Soedagar jang ternama dan Toekang-Toekang mas Besi dan toekang Kajoe serta Journalisten Redacteur Soerat-Soerat Chabar jang soedah poedji dari kesihatannja ini Minjak Param Tjap Singa.

Perloe sekali di sedia didalam roemah boeat obat dari segala roepa agin djahat dan Koeman-koeman, seperti sakit Pinggang, sakit toelang meloeang antero anggota Badan, sakit Entjok, sakit Beri-Beri, sakit Kaki dan Tangan dingin, sakit Kepiradan (kepotjong), sakit Loempoe, sakit marceijan doeri, sakit marceijan angin, sakit oerat Moesih, sakit Dada sakit Laso, sakit Ketjoetjoekan (toesoekan), sakit Kaki dan tangan oelar-oelaran, sakit kena angin, sakit Gemboeng, sakit Percet, sakit Gatal, sakit Koedis, sakit Sambok-sambok, sakit bengkak hilangkan pano, kerap, sakit terkilir salah cerat biso-biso, digigit sepasan dan laba (tawon) djoega terbakar jang mercejak, penat-penat, sakit terpoekoel, loeka kena piso (barang tadjam)! bengkak isang, (bagoek andjing), Bisoel atau Bara dipangkal paha, dan dipangkal Tangan (ketiak), chasiatrija membangoenkan sekalian dan lain-lainnja.

Ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa boeat orang toea dan orang moeda, laki-laki dan perampoean, perloe sekali bocat perampoean jang baroe beranak, dan anak-anak oemoer 1 tahoen kaki tangannja lemah. Peratoeran pakeinja ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa digosokkan (baroetkan) tiga kali tiap-tiap hari dimana jang sakit; Ini "MINJAK PARAM" baik sekali dioeroet dan dipidjit sekoedjoer badan soepaja badan djadi segur, sihat dan njaman.

Kaloo loeka kena piso (barang tadjam) dan loeka atau terbakar jang merceijak gosokkan ini minjak dengan pelahan dan boengkoes dengan kain.

Kaloe sakit bisoel, Bara jang baroe moelai bengkak dipangkal Paha atau dipangkal Tangan (Ketiak) gosokkan ini minjak tiga kali, kaloe sakit pinggang dan oerat moesie dibelakang gosokkan ini minjak dipinggang oerat moesie dibelakang tiga kali sehari demikian djoega sakit bengkak isang (bagoek andjing) bengkak dekat leher.

Kaloe telinga bernana ini "MINJAK PARAM" kasih masok [gelikan] dengan boeloe ajam di dalam telinga.

Kaloe sakit gigi ini MINJAK masoekkan dengan kapas dilobang gigi itoe. Kaloe sakit kepula gosokkan ini MINJAK di kening dan dibelakang leher.

Kaloe sakit Beri-Beri sambok kaki atau tangan percet atan lemes, ini "MINJAK PARAM Tjap, Singa" gosok-gosok (cercetkan) pidjit sampei merasa panas.

Segala biring - biring, - gatal - gatal, keerap koedis, kada, koreng, moesti tjoetji dengan sabeen baree gosok ini "MINJAK PARAM Tjap Singa" tentoe didalam sedikit hari diadi baib. Waktoe pakei ini MINJAK, pantangannja

terlarang djangan minoem ajer kelapa. 🤘 Tiap-tiap etiket dibotol dan etiket pemboengkoes diloear ada pakei TJAP SINGA dan soerat katerangan pemboengkoes didalam ada tanda tangan, LIM ENG TJIANG.

1 fl. isi (30 gram) & f 1.-1 fl. (isi 10 gram) & f 0.40. Pesanan paling sedikit harga f 2, - kaloe beli 12 fl dapat rabat. Lain onkost² kirim. Boleh dapat beli pada: LIM ENG TJIANG merk PAIT & Co.

Kampoeng Djawa Padang. Djoega boleh dapat beli pada tokotoko dan kedei-kedei koeliling negeri.

y an an at See I gengan-padmilli ogganadda-iffentegig கையுகில்கோடங்களி, நடைதாகி விகிகிக்கி நுக்கு நிற்கு வக்காக்கிய வருக்கு வரு ကရာများက(ကြာမာရို႔ လေရွာ၏ကွယ်နေကသည်။ အသည္တာရာဌာဂါဆီ န mynematrialdynauth is daningrefyntygistygigi m-rediffere- a doublimber in the first fir Kecentoengannja 8% didermakan pada per

keempoelen B. Q. SOLQ.

Semarang

Toekang Tjoekoer



Soedah ngalih di Heerenstraat

depan kamar obat Solosche Volksapotheek Toewan Toewan, Sobat-Sobat

di harep datengliat seka-

rang TOKO LEBIH NETJES. Barang baroe, kain kain krédjaän ramboet. palsoe. Boleh dateng liat, tiada ada

moesti beli. Njang menoenggoe pesenan

Solo.

Perang Italie-Toerkie.

Baroe terbit boekoe tjerita perang Italie dan Toerkie di Tripolie, djilid pertama, isihnja:

Pendahoeloean; 2 tjerita keradjaan Italie, disini di riwajatkan betapa kedoedoekannja negeri Italie, lebarnja negeri, banjaknja pendoedoek, agamanja dan moezahabnja anak negeri, keadaan politiek negeri, keadaan oeang kas negeri, dan kekoeatannja angkatan balatentara darat dan laoet.

Tjerita keradjaan Toerkie, diriwajatkan betapa kedoedoekannja negeri Toerkie lebarnja, negeri, banjaknja djadjahan di darat dan di lacet, banjaknja pendoe doek, agamanja dan moezahabnja anak negeri, keadain oeang kas negeri, dan kekoeatannja angkatan bulatentara darat dan laoet. Djoega di tjeritakan begimana asal moelanja orang Islam doedoek di sebagian benoea Europa.

Tjerita keadaan anak negeri Tripolie, seperti: banjaknja pendoedoek, lebarnja negeri, kekoeatannja balatentara darat dan laoet, begimana asal moelanja Tripolie itoe ada dibawah perentah Toerkie.

Tjeritanja kaoem Sanoesi di djadjahan Toerkie Afrika.

Permoelaan perang, ditjeritakan apa asal moelanja. 7, 8, 9, 10 dan sateroesnja, perang jang dilakoekan sedjak tanggal 29 September 1911 dan selandjoetnja.

Dan samboengannja poela sampe boelan Februari 1912, dikarang dalam djilid 2. Boeat djoeal lags dapat rabat bagoes.

Boekcenja tebal, harganja per djilid f 1.-

Baik kirim Postwissel tambah ongkos kirim f 0.20. Boleh djoega dengan Postrembours tapi ongkos tambah. Bolch daput beli kepada:

KARTODIREDJO & Co., Kwitang Weltevreden.

Dan kepada Agent di KWITANG WELTEVREDEN: SAID ABDULRACHMAN BIN ALHABSCHIE.

DJOJOWIRJONO.

Butik Handel Pekalongan. Berdagang Batik Pekalongan kasar dan aloes.

Seperti kain pandjang kain tilana dan Saroeng-saroeng berwarna-warna matjem batik baroe model bagoes, moelai dari hargafl bertoeroet-toeroet hingga sampe f 15 roepiah perpotong dan djoega sedia kain Blangko saroeng (kain poetih sorot atau toempal merah, masih bole di batik lagi) dari harga f 0,90 keatas hingga sampe f 3,50 cent perpotong lain oncost kirim, dan selamanja ada sedia saroeng', kain pandjang, kain kepala atau Slendang batik Solo dan Djocja, segala pesenan melainken di kirim dengen Post atau Bestel Rembours, silahkenlah tjoba pesen sedikit* doeloe tentoe mendjadiken senengnja pembeli serta teroes berlangganan krana harganja amat pantes dan bersaingan.

Pembeli lebih dari f 25.- roepiah kaloe oewangnja di kirim doeloe di kasi vrij onoostnja kirim.

Menoenggoe pesenan dengen hormat DJOJOWIRJONO toko batik di Kaceman Pekalongan. Dengen hormat

N. V. Drukkerij B. O. di Soerakarta menoenggoe segala pekerdja'an drukkerij dari toean-toean dan prijaji-prijaji, seperti: kwitantie, oelem-oelem, staat-staat dan lain-lainnja, semoca pekerdja'an di tanggoeng baik dan lekas, harga pantes. Kecentoengannja 3% didermakan pada per-

koempoelan B. O. Solo. BOEKOE

Menjeritakan agama Indoe

boekoe tamat Harga 1 boekoe f 1.— lain onkos kirim. Toko N. V. Drukkerij B. O. Solo. Kecentoengannja 50/o didermakan pada percoempoelan B. O. SOLO.

Sedia BOEKOE GADE BESAR DAN KETJIL 400 katja arga . Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo, A sales to the sale on the contract on THE OF EN (TELL ! म्मा कर्म मा सम्बन्धा

An my grand man che che emengente aux maners que sait பக்குக்கையூடின்னு: வி. விவ ころなの 日本の では 日本の 日本の 日本の อาทีามหางผู้เสียงกรณะ Brammand My Kom des des

வத்துக்குவை જુના ભૂવાનું તાલુક ભૂતા " H. M. KINGY

Des H. A. A man

பாவுகையே கியக்புளு N. V. DRUKKERIJ ஆகியுகை, பிரையண்ட கள்கள்றுற்ற விடைய வியிற்பை: 80° 5 காகுடிய முக்கு வுள்ள விகியி

हा (भाषा न का व्याप्ता का का का का का ना का का। का का का ना ना का अन अने का अन अने का अने का er egenen - alleg enten en en auten den den den en gere en groupen en enten en den den per que per en el et a

வளைத்தில் கேவ்வுக்கைத் அவக்ஸ் 10 ஐக்கள்கள்கும் gnis ger der all mail mit auffige Trangamen Zame & 486 gray marite me nations

பி பிய மிறியில் வண்டுக்க

M TO THE WALL WALL THE WALL THE WALL min deradmind muy neil y manie Emminimanimamini gane வ முக்குமைய வெறிப்பு முன்ன க

வின்கும் வயிரு வழியை அ m . megun genrangmatarigu yunguna அவர் எவ்பதிய அண்கள் ஆற் விட்டிய அ wa menningum nachu wansul ma கவாது வேய்யின்பாறிறுள்ள அனிய அவி வக்கை அழுத்து குடிய வர்கள் கார்கள் கார்கள் வள்ளு உள்ளது வருவர்கள் வள்ளத்தி இன்று வள்ளு வள் निक्त भारत भारत कुरा का का का मान का व

พาสถางคนที่พูเมือกเป้า later a su ery dem s gu sti et an an Jeg sen म शास्त्रकाता का ताम विद्यात का अग्रमा स्टब्स्ट क्ष வாக்கி நேய்களதையிலுமைத்திரி मध्या भूति महिला श्री कार्या स्वता है। அளக்கள் நைகுப்புக்கொறியூருக்கு காற்றிரிக்குகி கால் முக்கு நின்கு மாகிக்கிக்கிக்கு நாள்ள wandanten dangahaunnin gung Inanai dan வதிகைவிற்று முற்று நடிக்கும் கடிக்கும் கடிக்கு வயறுவிற்கு ஆண்ணனுவுற்றுவான வின்னியுரிக்கு வகிறிக்க

வர் வளது வர்கள் வரிகள் வர்கள் வரிகள் வரிகள் வரிகள் வர்கள் வர்கள் வரிகள் வரிகள்

அவர் வகையில் சுரிய இரு இரு வக்கிய வருக்கு வருக

Imaghamigammy2297 an allon y ? p wi E me .

Saman ang man al

ம் வகவு மாவு வரு வரியாகிய அப்பு படு வரையாகு வரையாகு வரு வரியாகிய வரியாகிய வரியாகிய வரியாகிய வரியாகிய வரியாகிய அமை வியையில் வியியில் வியியியில் வியியில் வியில் வியியில் வியியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியியில் வியியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியில்

க்கைய்தாக்கில், ஒடின் सर्थातिष्य स्थापना स्यापना स्थापना स्थापना स्थापना स्थापन स्थापन स्थापना स्थापना स्थाप

மூயா காக்பய, வனயூயை, வயுக்கு நின்று மன்று வன்று வள்று வன்று வன்று வன்று வள்று வன்று வள்று வன்று வள்று தி நில்கி வுயையெய்யுள்ள நால்கள் நால்கள்கள்கள் வக்கள் வக்கள் வக்கள்கள் மிழ் பயியார்க் வாகிய வாகிய நடிய விறியில் நடிய விருவிய வர்க்கிய வர்கிய வர்க்கிய வர்கிய வர்க்கிய வர்கிய வர்க்கிய வர்கிய வர்க்கிய வர கையின் விரும் வி கையையாகமையியையாக வாள்ளார் வையையாக விறையாக விறையாக விறுக்கு விற กานมูลการทางานูกา วิทาลเลง เการ์ เลง เมายา เลง เการ์ இது முன்னாறிலில் முவில் வெள்ளு இவர்களை முன் குறு இது இது முன்ன வர்களை குறு இது முன்று விற்று வருக்கு வருக்க முடியை சிடியார்கு! நக்கிழமை விரிர்வது யக்களையில் விருவுயற்றையில் நக்கும் அத்து இடியை வாற்று விரும் விரும் இப்படிய விரும் மைத்தியர், வையையை பிறியாவைப்படி மற்றையில் entant general en event in augenmengen agen 350 शुक्तका निर्मातिका स्वाप्तिका राष्ट्रिका द्रमे <u>கூறியூயாகபாசவ</u>ிரவி கோ? எக்க வைஞர்ப்ஐப்பாழக்கி வருவ வருகிர் பிஐவச முற்று வர்வளளியூ வர்பள்ள வுவை அழிகையூப் அன்கு சுல் விவுவ ள்ளளத்தபற்கு அவளுப் இருநீரை ருவின்ற வின் பின்பி 30 April 1912. Tjoerahkanlah hoedjan rahmat bagi poetera poeteri Radja kita: Prinses Juliana,

าแวนาเม่นกูยากกระ พลาติวิส வாசயைறுள்ள ஐதுப்தி பருள்ளியறும், ឈ្លឹករស្ស ភាពនាកានាក្នុង ក្នុង ក្នង ក្នុង ក្នុង

ent: Je en mandaning group and grant and grant

gausmungbilnugen engelichm ลาสมเพียกลาที่ผู้ผู้ผู้เขาการสภม மருபத்தியைக்குவள்

வேள்ளவடி, இருகியுறில் mail werders marialders

สมาทั้งผูญณิศ _{1 %} นิลิพูหลา 2 กุม เป ตพถูงทูนุมภามูลมามูลนามูลนาม ได้ภูมาแก้ ได้มูลูเม่ะ พรามีเล่องมหายามิกใญเม่า

B. O. இள வுகைகளை கமிறிவுளை வுகுகள்மு வி விதியவின்கள் ஆயி: ကြောမရှိတို့ရတာတာသူကလိုု သလက္ကိသည်တာ ஆயீதுவி எய்களருள்ளுள்ளுள்ளு வதுர்வு வதுருவுக்கு வயிக்கு வயின்று வயின்று வுளிக்குறிப்பாயு 80 யிர்கும் 60 வி க்குமியை விரும் விகும் வக்கும் விரும் விரும พิเพายามเล่ามหัวและการและการและการและการและการและการเกา # 1,33½ எயது முற்ற விரு விருவி வியைவரு வியாவர்றிற்ற வி மாவர் விறு நள வளவ் வழியுள்ள மு 11,50 முகமை அள வக்குள்ள வளிய மதுமுற்ற மத்து மு

In (Almay)

விஜீயுள்ளுகளுக்கார்கு, வவுக்குத

ஐகுக்காரவேறு வகையை வசுவகு விகு

Opnemer. Teekenaar.

യ അഷം ப்ப் B. O. அது துறியியிய அவர்கள் பிரு விக்கத்திரும் பிருவிக்கு

எனு எனு சாயில் ஆன் கொயில் ந்த நிலிவிது மூளு பாயி

குவியை அமைவுக்குமையு வெள்ளுக்கும் விறுக்கும் விறுக்கும் விறுக்கு விறக்கு விறுக்கு விறக்கு விற புள்ளது வழியாறு பு அளப்பிறு அளப்புள் வளிறு அறிய அம்மது வளிறிய விறு வளியாற்றிய வின்னின் பு வாடி 46=48 விறுள்ள இவ எள்ளுற்_{ன 1}வறுவியை நாள்ளவி மாழுயுள்ளவர்கள் நாளையி எய கிகிய கிகியிற்று வூற்று முறு வருக்கு வரியில் விறும் விறுக்கு விறுக்கு விறும் விறுக்கு விறும் விறுக்கு விறும் விறுக்கு விறுக்க வை செய்ய விறியில் ஆயில் வெய்யில் சியாவிரியி. சியாறாயூகி விறுவுறையில் விக்கு வ கொறியி குறியிற்ற வரியிற்ற வரி ந துள்ள அவியியில் நிறு விய ஆடி சிறக்கு நிறு மெக்கும் வக்கை நிறிக்கும் சிறிக்கும் குறியில் நிறியில் சுறியில் சுறிக்க சிறிக்கு சிறிக் មមានប្រកាត្តការប្រក្នុងការប្រការប្បប្រការប្រការប្រការប្រការប្រការប្រការប្រការប្រការប្រការប្រការប្របបប្រការប្រការប្រការប្រការប្រការប្រការប្រការប្រការប្រការប្រការប வர், பெறிய நியிய விள்ளிய விள்ளிய விள்ளிய விள்ளிய விள்ளிய விள்ளிய விறிய விள்ளிய விள்ளி வியையூலாய் வளது விவி ஐயிர் தவிலியும் மழக்கு வேகுமு வேக்று வெக்கு வியில் வியுவில் நவியின் வியில் வியில் வியில் வியில் வையாகியும் வியாவுள்கு வியாவுக்கு வியாக்கு வியாவுக்கு வியாவுக்கு வியாவுக்கு வியாவுக்கு வியாக்கு வியாக் ப்பாரியை B. Ol நிக்கு யையிய மாய் மூயையாரிய முற்று குறு வரிய மாற்ற வரிய வரிய முறிப்பில் வக்காயையில் முறிய வரிய நின் வரிய நின்ய வரிய நின் வரிய நின்

பர பெற்ற வாவர்கள்கள் வரவும் ကိမ္မာ့ဗကေါ့သောကေတြများ ကြေးကြီးကြီး ကြေးသည့် ကေသမီးကြီးမြောင်းမြော မြောက်မြောက်မြောက်မြောက်မြောက်မြောက်မြောက် ကာရေနှုပ်ရင္ကာ ရယ္ကာငာဏ္တမာ ဥက္မမာ မို့ကိုမာ ခြင်းဆာ နွာမင္ကာ်စ္တရားကြားမွာ အေရကေးကောင်းမှာ မညာတို့မွာကို ကွာမွာ မာ အရေခါက္တစ္တား B. B. O. அமாறு புகியார் அயை விரைக்கார். விக்கறு முயையியாகிறுவி O. விகுஜிய திகுகிறு வறு பியை அகு சிகி விடும் _{கொ} பகு திறியில் இரு நாகியி விவறுள்ள சிறியும் முற்ற அது இடி விவியிலு ஆற்ற நக்கு கத்தாக வ ஆள்கை ஆயுகளுக்கிரவு மூலியி காகமு பியி பியாவனுயை கேம் ஆயியை பயூகில் கூறிய முது வயூதா மூதிய மாக சியி வ பாய்ன், ஐய்பியிய முற்று வகுற்ற து குற்ற நாற்ற நாற்ற

" on m om am "

துள்துவியு=Klerk. துக்கை இவியுவற் நிருக்கையூர் அதிகையாத வேதுவ ஆவ் வுழக்கையூலியின் விகிகியாரு வகு இவ พรรมหาวิการา 140 พระเมื่องหัว เกา เมื่องหัว เกา เมื่องสมาราชานา เกา เมื่องสมาราชานา เกา เมื่องสมาราชานา เกา เมื புளை அப்பாளு 1240 வளதுள் அளவியன் வருவை வருவியன் வருவியாக்கள் வருவியாக வருவ มาจาการถูกาษาทุฐเมาา เมาา (Xt 540 = กิน) กลักาทุ๊กมีผู้กิน) ஐเมากลุ่นเหลื่องกามกลิมากามเมากลิมากามเมา สากผู้ว $\frac{1}{2}$ မောင္းမ်ား $\frac{1}{2}$ မောင္မ်ား မော பூரு வேள்குப்பி B. O. பயுகள் வில்ல வழுகியையூயில் இறுவறையில் விறிகள்ள வருவியில் இயையில் இயையில் விறியில் விறியி ทพ 80พปณาที่ทุมผู้กพาขูญี่มุทพูญ รูกษณะเลลาูณิยเกูย เมื่อไว้ ทมพล ปรายุกมูกมูกที่มีเป็นอลุ่งแม่ สมาณี ผู้พูมุเฉพาปณินเขากุมเตลิมูในเทลีย

வெறித்து அதின் அதிர் ப அதி இரையும், வஞ்து வசுமுவியும், கறி பையேயி வருயது கு பக்கியது வ கொறுயில் நாற்கு நாறு நாறு முறு முறு முறு முறு முறையின் முறையின் முறையின் குறையின் முறையின் முறையின் குறியில் கேறியில் கேறியில் கேறியில் கேறியில் குறியில் குறியில் குறியில் குறியில் கேறியில் கேறியில் குறியில் குறியில் குறியில் க ஆயாஆய்யூர்யி வார்ப்பியிக்கருடி துவயீழும் உவயி (க்குர்வில்யி) எ JUPITER. จนมชิญสเมา เลงนายานบริษัท เกิด เลิกมามากมชิงผู จะมู่ผู้ชางเกษา ளவையில் விக்கு வர்க்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு இருக்கு வருக்கு இருக்கு வருக்கு இருக்கு வருக்கு இவ்கரு, வுள்ளி , வயூறையூய்விறு நிருள்ஷ்முடியுள்ளையுவளுள்ளை வி வள்ளவயியாற்கியியாற்கிய கொளியாறியுள்ளையில் வில் உயி สมาหาทาทานามเมื่อเยูกมี กลทีมนา กลทีมนา/ อสนึงพิลขนูผู้ผู้สมาพิลตกมุณ ஆக்கு ஆயிர் கவக்கர், வளிக்கியா (அவரு விக்கும் விக்கிய மது வேறு நில் நின் மன்றி விறி இறிய வரிவி விறி விறியில் வி க்கேர்ய ஆயர்குகியத் எலு ஆக்வத் கொண்கலை சிழியுக்கையே ஆ

ါက္ကေလးမ်ားမြန္တာ့ကဌာ မကြက္လိုယ္တိပါအေပါ

வே ஆயுகாயிகாயி . பாறவ அழுயார்ளவ இற்றி, நவயிறிரியியைவிக்கிற ஐய அ வின் விரு கிரும் விரும் விரும் விரும் விரும் स्वाकातियां सम्मानम् मास्याच्या स्वामा เมตูกมีมีมากา เพลาผู้เกินามิสนายนา க்ளுகள் வலன்றுக்வாற்கர் வளுவுள்ளு வஞ்ளுகிய கயையூள்ள அய்றையிய ஐ பவிக் கடைய வர்கள்கள் விருக்கள்கள்கள்கள் \mathbf{E} மைன்ன வடிய வர்கள் \mathbf{B} . 0. பி

2 இது முற D. K. no 55 कार्यम् प्राणिक में महिंगु साम्बार अस्ति । को सा वास्तु की की की साम्बाद की साम्बाद की साम्बाद की साम्बाद की स வென்றாகு இரியிக்காத மூற்றியில் அறியி மூலு விறவர் வருவசு திக்க ஆர்கள்கர்வுற்ற கை அவர்கள்கள்கள்கள்கள்கள்கள்கள்கள்கள்கள்கள் வயிரையளியிய அயூக்கிய முறு வயி வியு இயர் இயர் ஆயி வர்களு வியுவி வி, வயருக்பிரடுவேளையையை கரை குற்று பிருயாரியா வயூர் இயரை சயூயூ பியயிலது மூயியாளு பகிப்படு வீரும் " வரு இவியாயது தின் தியியாயியூழ்யு விறு இது கையுக்க

ந்தியியன் அவர்கள் கமாற கியை (நிறுள்ள வூர் வூர்க்கியை) யயி ம் கா: வில் காவியி 11 w

(3) ஆடையை ஆரிய அஜாக்கும் விடு ஐரிய ஆயூக்க ஐகிய **ောင်္ခလုံးကို ကြားကြီး ကို အောင်္ခလုံး အောင်းကို အောင်** (4) Manan

தி வக்கி மூறு அரசு விகி விதி வருவின் வடிய விகு விது ல் புண்ட சாவாயாக சிலியா வுணிறிறி ஆறு சிரசானியு விசி

வான அது வா

of ans um maris (1) அளசி தி புதிய வழித்தைப் வுறிய விசு போறு அடைய

ின்னி யியைவரும். இன்றை நாகும் வூற்று வகுக்கு விறுள்ளுள்ளுள்ள வருக்கும் வருக்கும் வருக்கும் வருக்கும் வருக்கும் விதியா, ஆயாட்டுகியாளுள் வ சாவரி வயூ வியாழுயை பிய முறு வியாழ்யா வில வய வக்காயு, ஐவிவியையூய் வழுவர் வை விறுவியை அடுவான் வருவிக்குமாறி யம், ஒவ்விலங்காரிக்கா ஐய்கையூர்ய, ஆயீர்வி: स्माना कार्य में से स्मान कार्य कार्य कार्य कार्य कार्य कार्य desau, order um mr sidn, o'dingjoulou வை, வேருவி, இவுவைவைவைப்படை म्याब्द्र ह्य तो श्र युव प्या बिद्या रा स्था ग्रामा भा ने रा स्थी ए सम्बर्धा समाम । प्रमाण का வுக்குற்று வயமையற்றையுற்று விறுவனு கூடை கூடி வெறு மக்மல யிருக்கு கூடு പ്പാത്യം പ്രത്യത്താന ചലവള്ളി (4)

ณผิกสภาพิทศาน วิญกักโสกาพิมากิยู พบานุขยาปูยพ. ள சதுவின்படியின்ற விழ்வையா கழ்வர் வழுக்கு கம்பா அவக்காய் யிலற் யாள்ளையின்னாள் சுவின் வக்கிய வின்ற மான்ற 11 தியையூர் கும் வில் வின்று வில் வின்று வில் வின்று வில் வின்று வில் யையாளியாய் வியையாய்கள் வியையாய்கள் வியையாய்கள் **લેળ છે** જાયાલા જાયાલા જાય (2)

en and se an ang den ag manging and se an england. தியுக்கு பாயுக்கு பாக்கிய மாக்கிய வியில் மாகிய வியுக்கு காதிய வியுக்கு காகிய வியிக்கு காகிய வியிக்கு காகிய வியிக்கு காகிய வியிக்கிய : Man any

> พูกส์ผูวทระทู - ญเยู่พูเทาเนินเทลาใน வி தீரங்கு வான்று வுவியுள்ளது வுயு ทยามีกในลิญากตุม แงงเมมีกม

स या या ह्या ह्या विकास माने में ไทอมในเทพาลาไม่ ยึกพื้นแพนาเก தீயை பெயர்வியிட்கின் வளையையியிட் வாம துளிய்கது, குற்றவைக்கியுக்கு பிற்கள் வயல் திக்கு சிரையாகி இரும் இரும் கூரியை வடையியூ விகி, மான்ன எட்டியுள்ள க வருஸ்யி மூயும் வியையூர், வியுக்கயில an uneu reum mandea am un en eg sur agrem su r அயுடினுள்ள அவளிகள் படி ஆகிலை உ வளயிலாள்ளிற்பில் விழிற்ற விவியிற்ற นา กษามหนึ่งกุมพามพามพานพา สมาชานานมีอนุกาม - สมาชุมพาสมม ला। सा ज़ंद्धारा अस्मा ए। व्या हार दिल्ला अस्ता वार्ष பியாரிஐயம் நாளர்கள் வயய முயூக் नद्गा र ता वस्त हो स्मार्थित र राज्या स्मार्थित समार्थित स्मार्थित समार्थित समार्थि का बता मा न स्था कु हा जा मध्य वे अस्था हा का

वित्रावकार्यक्षण स्टिस्ट क्षेत्र विकारण समास्य से பாக்கு ஆகும் வகிரையாக வுறுவர்கள் வுறைவி

निर्धिमा नेस्य मा। लाक्ष्म नेक्षा कर ने सा न क्षित्री की

ப்படிய விறையியியி வடி துறியிருவ

ர், க்குள்ளுக்குள் நிறியாக கொள்ள காவாக்குள் காவாக்குள் காத வருக்கும். கி. கார் காகுயுமாகள் காகி สตากเพื่อกาเป็นเป็นใน เลือนเป็น เลือนเปาเป็นเกินแก้นเก็น เมหาย เปาเป็นเป็น เป็นเหนา เป็น เมหาย สถาย สถาย สถาย เมหาย เป็น เปาเป็ Samenjar வங்கு விரும் வரை கூறிய் கூறியாக விரும் வருக்கு வருக் 29-28(1) பாவர் நாவர் இன்று கான்று குறு விறு கான்று சு காளா, வது துடை குயிக்க உடை துயைமை, கயாவகால் வுறை குல் வறு கல்லாது ^{மி} [[* க்கமையையூற்ற ஆயின்ற குறையின்ற வரு விறையின்ற விரும் விரும்

ளகு ஆம்ய வெறு பாயாக விளையார் விறையார் விறையார். மான விரையார் விறையார். விறையார் பிறையார்.

मुश्य थी: कामा हिंग् हा अभ मधा असि भी ப்பாய்யா வக்கிய வயாழியுள் அவ ம்யி விவிவரு மூயி விவில் வெயிருவியில் அவியை வு നേ പെ ഡെ സ് സ് എന്ന എന്നു വേ കാ പു സ് പു ளி வக்கில் விக்கையில் இது En Brown men (Jas es men (En en) வளிவி: கில் வூல்வி வழிகிலி (விறை வழின்லி வாள்ளலி வே ஆக்கி வக்கையில் விழிவிற்கால் ablish monder any aug gudite குவ ஆகு பவி I mummily to make with us on m வூ, பியுயன் வின்ன பிறு மாகு வூயர்கள் விடிய விடி

Marched Parkall யி வயவிய அடை வில்க்க வுயை யா

សា ស់ ស ស ស សា សា សា សា សា សា សា សា

djilid 1 sampe 3 djilid harga f 0.70 lain onkos kirim. Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo

BOEKOE KITAP PEKIH

Tjojoedan Soerakarta

க்ளைக்கை அவிய அல்வியிலில் இவி வின்வரு का शिक्षा माना का माना है का क्रिया प्रिया निया न मा இன்கிய ஆய்யானவாகியிய வரவகியா TJAN KOK DHAIJ

न्त्र स्वाचित्र के के का भारती कि स्वाचित्र के स्व க்கு சயாயிர் கான வின்று வுண்ண வின்று வணிறு सम्ब्रिक्स वा वा ता हो सम्भाग अला गो वा तुल ब्रिक्स ரவறு சுர்களில் வரு நரு பு சுர்கள் சு விளுக்காதிய அய்யுக்கை கருவுவறு குட் மக ளுள்ள அய்யாகின் வியிக்கி விளவுவிய มสไญเล่ะมา สะแาะเป็นหา คิดา สะบาคามเป็

[உயிலியுவ 🚩 พผฑิตทพ

குவவைகளை: குயுமையை

विद्या स्था सम्बद्ध क्ष्र विभाग स्थ

காலயால் வழியாதியார் நாள்ள வர்கள் வருகள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வருகள் வர்கள் வர்க வர்க்கு ஆக்கு விக்கு ஆக்கா அக்கு இது விக்கு இது விக்கு விக காளர் இயியுக்கான் விளகுளிய வால் காற வால் வருமாகியி முக்கமிய வரு கால் வரியும் காலியும் காய் கத்த கழ் குழ்யில்

வறுள்ளோயையை ஆன்ற முறை நாய்யையாறு அன்னும் குறு குறு நாய்கள் வரு விறையும் விறையும் விறையில் விற

வியிர் பாறிவாகவாற்ற வில் வில் வில் வில்

அவளுள்ள வூறை வவது வால் வின் வின் வூகை விஜ்ன வின்று இரு இரு வின்று வின்ற பியாள பியயி வாளு வுற்று வாழிய பியியி ग्राम्यात्रक्षणाक्ष्या ग्रम्या वर्षणात्र्यम्यात्रम् அறிப்பிர் t 0,75 கூறை நடிய மாயா ஐயிரி முன் 10,90 இந்து இறையையேற்ற Keoentoengannja 3% didermaken pada perkoempoelan B. O. Solo. Bear the surface विका विश्वा मा ह्या है अस्त है अस्त है अस्त है अस्त है । อาปายานั้ง เมายา ของการ เมายา தவினுள்ளு சக்கா விழும் கின் சவின் தூ

கை என்ற f 0, 40 f 0, 70 வூக்கூர் 1, இது

ลิสมิญญามพื้นก็กายไ ลิง พูติ

men, 10, 40. quinty

कु कु ही भूरोसे बलस भाषाय कुरा कुरा भुगाल स्वी யயகாய (இனவர்கள் ஐயு விவின் முயூரி glewon g arming yaying and wegt ம் 24 . மிவீடியுளு 120 may புணிப்புளு f 2 கொக்கி முமை படுகள் முக்கி f 2. 20 mater an magnet $_{5}$ $_{2}$ $_{2}$ $_{3}$ $_{1}$ $_{2}$ $_{3}$ $_{4}$ $_{5}$ பூகழ் ஐய்வன் வயியில் மூரியில்கள்

ရည္သန္သားမာရက္သက္မွာမားကို မည္သိုက္သန္တာ့အမာမာ ஆற், வூருக்காக்யை கலையிற்றவியை வருக் பயுவை தவின்பாவைறு: பற்ற வக்கிரை விழ்க் நூர் இன்றி

rhan roral um क्षा ब क्षण स्ता सी रत . क्षत्र जा स्ता क्षत्र .

டமையர்கில் ஆஜ் ஐமூ பயி*்*

新司 到路。

ளியூத்து கூறு 101. யிவாது கீன்ன நூலை எய்கு வுயை முயையையூ யியன்யு, (ஆயோ) கொய்ய, இதியிர वध्या (लुक्षा जलम् कुर्कासून मा क्रिक्ष வற்றியிலியி விடு வழும் அவரு வ கூறு வகையாகள்கள் கூறு கூறு கூறு கூறு கூறு கூறு வ ஆன், வுழும் வூர் விறுவி கமைகளையி வின்கியாளி வழு நாயூ முயூ பிற #வுடுபிலிருள்ள வெறுவள்ளிற

" off an off " Sall of an word and

திரியறுக்கள்குகையில் குறுவி விவறுவ 聖明而知 வைவள்ளதுவி (ஐய்வட்) வுயூவுயூ

् जा सा का स्वापा विषया त्या में तुर्व हुता मा ने ते ते हिता है। குறையாகவைதிப்பி முழுநீர்மகள் குவா வளது விருவை வரவு (Aet-Brooting) may And And young my my my my

ி வரு ₁₄ கெட்ப '₁₈₁₅ ' cin ex march (c)

ட கையகர்ய்றாள்கில்கின் விகழுள்ளளி colod green daniel nun der der na குறுகுள்ளது வார்ப்பு கிவாகுக அவதி 212 den ig And deut der sedons

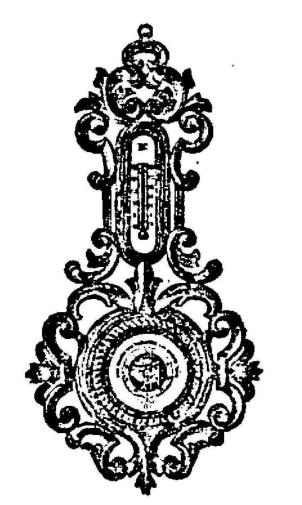
SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK.

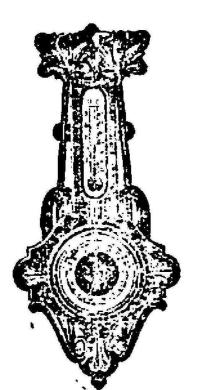
doeloe Apotheek Machielse.

Lodjiwetan

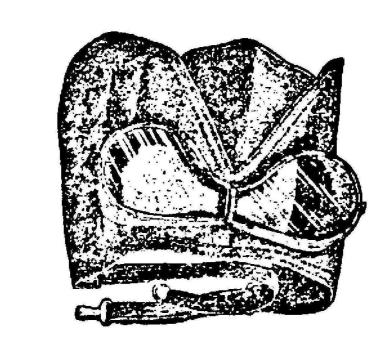
Telefoon No. 6.

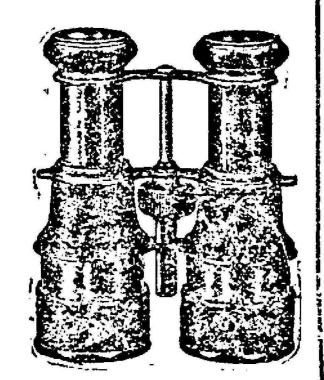
Soerakarta











BAROE TRIMA.

Banjak roepah katjamata dan katjamata djapitan.

Model njang paling bagoes dan pake tanggoengan salamanja.

Ada trima machine baroe boeat gosok katja. Lakas klar.

Katja boeat mata hari pake toetoepan gaplek dan krawangan, boeat naek montor.

Rante katja pake veer seperti knoop, dan djoega dari soetra.

Katja kyker boeat lihat besar.

Thermometer dan barometer roepah semoeah sediah.

ARGA MOERAH.

50000

High Life dari Reijnvaan	#	TT .	17	50	"	y 3.25
Swaantjes-Gaud	,,	37	. ,,	50	77	,, 3.25
Universal	"	75	7.	50	22	,, 2.50
Favoritas	79	"	,,	50	23	,, 2.50
Swanebloempjes	"	"	"	50		9 50
Internacionales				100	"	4.50
Vredesigaren	37	>>	27	50	22	9.95
Lohengrin	3,	>>	23	100	"	,, 2.25 ,, 4.50
Swaantjis	77	72	73	50	13	
Jacoha	29	33	"	001	"	,, 2.—
	"	>>	,.		"	, 3.—
Cubaland	23	>>	93	50	"	" z. <u> </u>
Nationaal	"	13	27	50	31	" 1.85
Succes	23	79	•,	50	"	,, 1.75
Wilhelmina	,,	*,	22	100	>>	,, 2.50
73	"	22	"	50	"	,, 1.40
Planturs	**	71	12	100	"	,, 4.50
	and a second		3030		•	

1 (Madery 41)

Nuevo - Cortado - Esmerado	കേള്മണം	96.23 1	125	2 i	6—
", ", Frim Lapalma "	" " " "				
Sigarillos அனைக்களு Tam - Tam	പത്വനമും	வேயை ஆஜ	100	Sin ex	1,75
Sigarillos ,, Tam - Tam	"	an ha			
Sigarillos ,, Cupido	"	"	10	"	, 0,40
n Bushmana	n pr				
Egijptische: Narcissus, gold tiped	 പടുന്നവു	757 வ ஆ	50	%&	f 1,75
Egijptische Abbas	"	니 마.개입			
Turksche: Sossidi	27	Mar Will	55) ,	, 1—
ஓப்படிய இடு மாக விடிக்கில் இறையிரும் முறை H. V. S. m:	ๆ หูเม ว่า ก็ก	f 1,50	ക്യണ മ	28	f 21 .
ஆவர்வா சுவ்வா ஆவிடுவின் வி	· ·		•		

Cambonga

TOKO OBAT MALIOBORO

क्षिमतिक क्षित्व वर्षे स्था अवस्था सम्भास्त्र स्था

W. D. G. RIJBORZ.

Kaadaannja barang-barang Toko drukkerij B. O. di Soerakarta.

Namanja barang.	Harg R.	nnja. C.	Namañja barang	1=	ະກນຸງສ.
	4.0.			R.	c.
Tinta woengoe dari l Litter	1		Potlood merah biroe à		30
" Alipo " 2 "	9	$\begin{array}{c} 90 \\ 45 \end{array}$	"tiada poelas		10
a Alipo	1	40	" Kainoor tinta		30
79 29 1/		90	Tinta woengoe	_	10
7 7 1/2 7 1/1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1		25	" Item tjap bojo		$02^{1}/_{\bullet}$
Gemborn alisaren, 2 ,	2	40	" badjing " badjing " Ketjil dengen toetoepnja "		03
1	ī	40	B. 4		07
n n n 1/16 n		20	B. 3		10
"Gemborn popper " l "	2		Blimbingan biroe merah		25
n 1/4 n	_	70	- Idio naka tootoonon		10
2 5 2 16 2 1	_	30	Blimbingan 3, merah	_	20
"Gembornnormaal coppie l	1	60	3. biroe	_	$\frac{1}{20}$
* * * /4 * * *		60	" Gilik merah		1 30
, dari ½,6 ,	— •	24	" biroe	 .	30
7 7 7 7 7 7 8 7 1/8		36	Lera Veretas		05
" Metall tinta " ½ "		36	Merah dan Kartas	.=	15
"Stephensing gotji jang dari 1." dari 1/4."	2	25	" dari garan barlin	. —	20
"Blue block " 1/4 "	Ţ		Rami mana u .		
"Cofijing fluid " 1/2"	1	50	Rami roepa-roepa 1 goeloeng ".		25
1/		70	Semi *	_	10
gotji , '/a ,	_	45	Pen hindoe No. 2		223
", Vrolette nove ", 1/4 ",	_	80	kroon No. 1202		60
$\frac{1}{5}$ Merah		35	Large slip pen 1 doos		60
, Ketjil		15	Pen L. t. j.	1	—
" Idjo fl. ketjil		and the second	Parrij pen London No. 335	1 1	50
"Woengoe		12	Tempat kertas vloei		60
"Koening "		50	7.001	•	00
"Poetih "		50	Potlood gambar besar	2	60
, Prodo , ,		S5	, jang tanggoeng	1	50
" Pres goedir woengoe		65	Boekoe briefkaart pake gambar	. —	50
" Pres coppie	-	20	Tjet gambar pake tempat	<u> </u>	80
"Stempel merah birae woengoe	_	60	Band pake njonjah ² Stoter pliem	; —• !:	80
"Stempel merah woengoe biroe	-	S0	Djapitan tjlonno 1 pasan		75 15
"Stempel djoega roepa-roepa 1fl		60	1 Stel kenoep simping	† 	75
" Photograpen		65	Tali lontjeng dari koelit	ļ <u> </u>	45
Stalpen No. 7040 à		•	Djapitan soerat dari koeningan I B.	<u> </u>	25
7010			Bel fiet	<u> </u>	90
" "173_9999 "	_	60	Goeloeugan band njonjah 1 goeloeng	2	50
7010		17	Spon "	ļ —	30
Potongan notlood		50	,, besar Topi poetih	1	25
Stal pen goenoeg		09	dari roempoet	3	
# W		10	_ polks	e o I	25
Toetoep potlood dari gaplek 6 roepa		12	1 bidji Lantera karbit	2	60
" " dari-koeningan à		00	i fles gom	1	20
Stalpen "	[• • •	08	1 " " "	—	80
			1 boekoe Soponolojo "	_	60
Potlood merah biroe		30	11 Kridostmoko	1	25
* * * * * * * * * * * * * * * * * * *	_	20	11 Statuten B O	0	10
			- " Statuted D. C. ",	II -	J

โญงณาสนากยุกกาพิญณิณพากสนายามเป็ะ

ๆครอบคางกาน

ரி மா மா வாரா

ឲ្យរបារក្ខខ្លាត់ការស្រួត ស្រួត ប្រាក់ ការប្រាក់ ការប្បក់ ការប្រាក់ ការប្បក់ ការប្រាក់ ការប្រាក់